



María Brey Mariño junto a su esposo, el bibliógrafo Antonio Rodríguez-Moñino, en su biblioteca personal.

María Brey Mariño (Puebla de Trives, 1910 - Madrid, 1995) fue una bibliotecaria, editora, traductora, crítica literaria y bibliógrafa gallega, tía del expresidente del gobierno Mariano Rajoy Brey. Hija de un juez destinado a la Puebla de Trives (Orense) y posteriormente al País Vasco, Brey Mariño completaría la educación secundaria en Bilbao y se licenciaría en Filosofía y Letras en la antigua Universidad Central, situada por aquel entonces en la calle madrileña de San Bernardo. La obtención de una beca, por parte de la Junta de Ampliación de Estudios en el Centro de Estudios Históricos, haría que orientara su vocación hacia la archivística y la biblioteconomía al tiempo que le permitió entrar en contacto con intelectuales de primer orden como Ramón Menéndez Pidal, Claudio Sánchez-Albornoz y Américo Castro, entre otros.

Una vez ganada la plaza por oposición en el Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, Brey fue destinada a Santiago de Compostela, siendo trasladada poco después a la Biblioteca de la Presidencia del Consejo de Ministros. El estallido de la Guerra Civil española (1936-1939) y el traslado del Gobierno a Valencia en noviembre de 1936 motivaron su nuevo destino en la ciudad del Turia, donde Brey trabajó como bibliotecaria con María Moliner, responsable de la Oficina de Adquisición de Libros y Cambio Internacional, creada en abril de 1937.

Durante la postguerra, le llegaría la oportunidad de involucrarse en empresas editoriales de la mano de Amparo Soler, fundadora en 1945 de la editorial Castalia, quien en 1953 le encargó la creación de una colección de clásicos medievales españoles adaptados al español actual que llamaría *Odres Nuevos*. El propósito consistía en facilitar su comprensión a un tipo de lector desprovisto del bagaje intelectual adecuado para entender los textos en su versión original, al actualizarlos por medio de modernizaciones lingüísticas, anotaciones e información complementaria. Con esta iniciativa se trataba de dar a conocer al mayor número de lectores posible una parte de

la literatura española que por su dificultad hasta aquel entonces quedaba constreñida a los ámbitos intelectuales, académicos y humanísticos universitarios de élite. Como rezaba el prólogo de la primera edición de *Lapidario*, de Alfonso X, a cargo de la propia María Brey, «Odres Nuevos aspira a hacer accesibles al gran público, por vez primera, los monumentos de la primitiva literatura española». El primer título de la colección, el *Libro de Buen Amor*, que la propia Brey se encargó de adaptar al castellano moderno, fue elogiado por el reputado crítico literario José Fernández Montesinos y, tanto por el rigor de las adaptaciones como por la cuidada edición de las obras, enseguida se convirtió en una colección de referencia obligada para estudiantes, profesores y, en general, lectores interesados en la literatura medieval española.

A pesar de que en 1961 Brey Mariño y su marido, el bibliófilo y erudito Antonio Rodríguez-Moñino, iniciaron varios proyectos educativos en los Estados Unidos, la editora continuó al frente de Odres Nuevos y ella misma se encargó de la actualización de *Lapidario*, que constituía el décimo clásico adaptado. Como consecuencia de una dolencia ósea, Brey redujo su actividad durante los últimos años de vida y a su muerte, el 7 de febrero de 1995, había logrado reunir en su domicilio madrileño, junto a su marido, la biblioteca privada más importante de España, compuesta por 17 000 libros, legajos, manuscritos y volúmenes, que serían donados por disposición testamentaria a la Real Academia Española de la Lengua.

Antonio Parrilla Recuero
University of Arkansas (Fayetteville)

Selección bibliográfica

- BERNAL SALGADO, José Luis (2010). *Antonio Rodríguez-Moñino: un extremeño universal*. Mérida: Editora Regional de Extremadura.
- DE LA FUENTE, Inmaculada (2012). «María Brey, humor, amor y bibliotecas», *Clarín. Revista de nueva literatura* (enero-febrero de 2012), n.º 97, pp. 42-45, en http://culturagalega.gal/album/docs/CCG_ig_fuente_clarin_brey.pdf [12 de julio de 2018].
- DE LA FUENTE, Inmaculada (2015). *Las republicanas «burguesas»*. Madrid: Punto de Vista Editores.
- ORQUÍN, Felicidad (ed.) (2006). *Conversaciones con editores: en primera persona*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- REDONDO ABAL, Francisco Javier (2015). «María Brey Mariño. Bibliotecaria honesta, xenerosa e defensora dos valores democráticos», *Álbum de mulleres*, en <http://culturagalega.gal/album/detalle.php?id=1026> [2 de octubre de 2019].
- RODRÍGUEZ-MOÑINO SORIANO, Rafael (2002). *La vida y la obra del bibliófilo y bibliógrafo extremeño D. Antonio Rodríguez-Moñino*. Madrid: Beturia Ediciones.

Para citar este documento: PARRILLA RECUERO, Antonio (2020). «Semblanza de María Brey Mariño (Puebla de Trives, 1910 - Madrid, 1995)», *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*, en <http://www.cervantesvirtual.com/obra/maria-brey-marino-editora-puebla-de-trives-1910--madrid-1995-semblanza-997658/>.